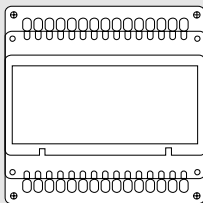


Interface EIB
IEIB 3000-0



Montage

Anwendung

Das Interface EIB 3000-0 besteht aus: Dem Siedle Interface 3000-0 sowie der Busankopplung mit beiliegender Software für die EIB-Anwendung.

Das Siedle-Interface im 5 Raster Schalttafelgehäuse wird über 4 Adern (1-4) an das SIC-Systemnetz angeschlossen. Zusätzlich erfolgt eine Verbindung zum EIB-Netz (Busankopplung) über ein Flachbandkabel mit Stecker.

Das Interface dient zum Umsetzen von Daten/Informationen vom SIC-Bus auf den EIB und umgekehrt. Es können z.B. vom SIC auf den EIB Steuerfunktionen wie Lichtschalten, Jalousie auf/ ab etc. ausgelöst werden oder Vorgabe von Helligkeitswerten von Lichtquellen, Ausgabe von Datum, Zeit von EIB auf SIC-Netz und umgekehrt sowie Meldungen von EIB an SIC wie z.B. Heizung defekt etc. eingegeben und gesendet werden.

Die Adresseinstellung für den SIC-Bus erfolgt über zwei BCD-Schalter am Gerät. Die Adresseinstellung und Konfiguration für das EIB-Netz erfolgt über PC.

Programmierung/Konfiguration siehe Programmieranleitung IEIB 3000-0.

Das Interface IEIB 3000-0 ist kein sprechender Teilnehmer.

Leitungsmaterial

Für die busseitige Installation müssen Fernmeldeleitungen verwendet werden.

JY(ST)Y	Leitungen paarig verdreht, abgeschirmt, 0,8 mm Aderdurchmesser
A2Y(ST)2Y	Fernmelde-Erdkabel, 0,8 mm Aderdurchmesser.

Reichweite

Der Schleifenwiderstand bei 0,8 mm Aderdurchmesser beträgt 80 Ω /Km. Der Spannungsabfall beträgt 0,16 V/10 m pro SIC 3000-0 (1 AW). Die Spannung von 20 V/DC darf in keinem Fall unterschritten werden.

Leitungsführung

Um die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen für Fernmeldeanlagen nach VDE 0100 und VDE 0800 zu erfüllen und Störeinflüsse zu vermeiden, muß auf getrennte Führung von Stark- und Schwachstromleitungen geachtet werden. Ein Abstand von 10 cm ist einzuhalten.

Montage

1 Das Interface EIB kann nur auf Hutschiene montiert werden (Verteiler). AP-Montage ist nur in entsprechendem AP-Verteiler möglich.

2 Anschlüsse

Systembus an vorinstallierbare Klemmen 1-4 anschließen. EIB-Netzanschluß über Stecker mit Flachbandkabel.

Wichtig!

Dieses Gerät ist mit vorinstallierbaren Klemmen ausgerüstet. Im Bedarfsfall kann das Gehäuse geöffnet und die Anschlußklemmen samt angeschlossener Installation abgezogen werden.

Starkstromführende Leitungen dürfen nicht direkt am Gerät vorbeigeführt werden.

Technische Daten

- Versorgungsspannung 20-30 V DC
- Stromaufnahme 20 mA
- Ein IEIB 3000-0 = 0,1 AW (Anschlußeinheiten).

Installation

Application

The EIB 3000-0 interface comprises: The Siedle Interface 3000-0 and the bus interface with accompanying software for EIB application.

The Siedle Interface in a 5-grid switch panel housing is connected by means of 4 cores (1-4) to the SIC system network. In addition, a connection is created to the EIB network (bus interface) by means of a ribbon cable with plug.

The interface is used for the transfer of data/information from the SIC bus to the EIB and vice-versa.

It is possible, for instance, to initiate control functions on the EIB such as light on/off, blinds up/down etc., to enter and transmit for example the brightness value of light sources, date and time displays from the EIB to the SIC network and vice-versa, or to relay messages such as Heating system defect from the EIB to the SIC network.

The address setting for the SIC bus is performed via two BCD switches at the unit. The EIB network address settings and configuration are performed via the PC. For more details on programming/configuration, see the programming instructions IEIB 3000-0.

The Interface IEIB 3000-0 does not have speech capability.

Conductor material

Telecommunications conductors must be used for bus installation.

JY(ST)Y	Twisted pair conductors, shielded, 0.8 core diameter
A2Y(ST)2Y	Telecommunications underground cable, 0.8 mm core diameter

Range

The loop resistance with a 0.8 mm core diameter is 80 Ω /km. The voltage drop is 0.16 V/10 m per SIC 3000-0 (1 connected load value (AW))

The voltage must not drop below 20 V/DC under any circumstances.

Montage

Conductor routing

In order to comply with general safety requirements for telecommunications systems to VDE 0100 and VDE 0800, and to avoid sources of interference, attention must be paid to laying heavy and light current conductors separately. A distance of 10 cm (3,9 inch) must be adhered to.

Installation

1 *The interface EIB can only be mounted on a top hat rail (distributor) Surface mounting is only possible in a suitable surface mounted distributor.*

2 Connections

System bus at the pre-installable terminals 1 - 4

EIB network connection by means of plug with ribbon cable

Important!

This device is equipped with pre-installable terminals. If required, the housing can be opened and the connecting terminals removed together with the connected installation.

High voltage cable must not be laid next to the unit.

Specifications

- Supply voltage 20-30 V DC
- Current consumption 20 mA
- One IEIB 3000-0 = 0.1 AW (connected load values)

Application

L'interface EIB 3000-0 comprend: l'interface Siedle 3000-0 ainsi que l'accouplement bus avec le logiciel correspondant pour l'application EIB. L'interface Siedle est logée dans un boîtier occupant la place de 5 modules normalisés pour montage sur tableau de distribution; elle est branchée à l'aide de 4 fils (1-4) sur le réseau système SIC. En plus, il faut la relier au réseau EIB (accouplement bus) par l'intermédiaire d'un câble plat à fiche. L'interface sert à convertir les données/informations en provenance du bus SIC destinées au réseau EIB et inversement.

Ainsi, par exemple, le SIC peut déclencher sur l'EIB des fonctions de commande telles que mise en marche de la lumière, ouverture/fermeture des stores etc. ou encore programmer des valeurs de luminosité pour les sources de lumière, la date et l'heure.

Ces fonctions peuvent être transmises dans les deux sens, c.-à-d. EIB vers SIC et inversement. En outre, on peut programmer des messages partant de l'EIB vers le SIC, par exemple chauffage en panne etc.

La programmation de l'adresse pour le bus SIC se fait sur l'appareil moyennant deux commutateurs BCD.

La programmation de l'adresse et la configuration pour le réseau EIB se font par PC.

Programmation et configuration, voir instructions de programmation IEIB 3000-0.

L'interface IEIB 3000-0 n'est pas un poste audio.

Matériel de câblage

L'installation côté bus exige des fils de télécommunication.

JY(ST)Y	paires torsadées, blindés, diamètre de fil 0,8 mm
A2Y(ST)2Y	Câble téléphonique souterrain, diamètre de fil 0,8 mm

Portée

La résistance de boucle pour un diamètre de fil de 0,8 mm est de 80 Ω /km. La chute de tension est de 0,16 V/10m par SIC 3000-0 (1 AW). En aucun cas il ne faut tomber en dessous de 20 V/DC.

Câblage

Afin de répondre aux dispositions générales de sécurité pour installations de télécommunications selon VDE 0100 et VDE 0800 et pour éviter des parasites, il faut installer séparément les lignes à courant fort et les lignes à courant faible en respectant une distance de 10 cm minimum.

Montage

1 *L'interface EIB ne peut être montée que sur un rail chapeau (distributeur).*

Montage en saillie uniquement possible avec un distributeur en saillie correspondant.

2 Branchements

Bus système sur les bornes préinstallées 1-4

Branchement secteur EIB par câble plat à fiche

Important!

Cet appareil est équipé de bornes préinstallées. En cas de besoin vous pouvez ouvrir le boîtier et retirer les bornes avec l'installation branchée.

Les conduits courant fortes et faibles doivent être installés séparément et ne peuvent pas passer les appareils Siedle.

Caractéristiques techniques

- Tension d'alimentation 20-30 V DC
- Courant absorbé 20 mA
- Un IEIB 3000-0 = 0,1 AW (unités de connexion).

Montaggio

Impiego

L'interfaccia EIB 3000-0 è costituita dall'interfaccia Siedle 3000-0 nonché da un accoppiamento bus con relativo software per l'impiego di EIB.

L'interfaccia Siedle, collocata in una scatola pentamodulare di un quadro di distribuzione, viene collegata alla rete del sistema SIC mediante 4 fili (1-4). Viene inoltre effettuato un collegamento alla rete EIB (accoppiamento bus) mediante un cavo piatto con connettore.

L'interfaccia serve per convertire dati/informazioni dal bus SIC all'EIB e viceversa. Per es., è possibile attivare dal SIC funzioni di comando come accendere la luce, abbassare/alzare le tapparelle, ecc. e trasferirle all'EIB o predefinire i valori di luminosità delle fonti di luce, impostare l'emissione di data, orario da EIB e trasferirli alla rete SIC e viceversa, nonché immettere e inviare messaggi da EIB a SIC, come per es. "riscaldamento guasto" ecc.

L'impostazione degli indirizzi per il bus SIC viene effettuata mediante due interruttori BCD sull'apparecchio. L'impostazione degli indirizzi e la configurazione per la rete EIB avviene tramite PC.

Per la programmazione/configurazione vedere le istruzioni per la programmazione di IEIB 3000-0.

L'interfaccia IEIB 3000-0 non è un'utenza abilitata per la comunicazione.

Materiale delle linee

Per l'installazione sul lato bus occorre impiegare linee per telecomunicazione.

JY(ST)Y linee twisted - pair, schermate, diametro filo 0,8 mm
A2Y(ST)2Y cavo di terra per telecomunicazioni, diametro filo 0,8 mm.

Portata

La resistenza del doppino con diametro filo pari a 0,8 mm è di 80 Ω /km. La caduta di tensione è di 0,16 V/10 m per ciascun SIC 3000-0 (1AW). Evitare di scendere sotto al valore di tensione di 20 V/DC.

Cablaggio

Per soddisfare le norme generali di sicurezza relative agli impianti per la telecomunicazione ai sensi delle norme VDE 0100 e VDE 0800 ed evitare influssi di disturbo, occorre posare le linee per correnti forti separatamente da quelle per correnti deboli. È necessario mantenere una distanza di 10 cm.

Montaggio

1 *L'interfaccia EIB può essere montata solo su barra DIN (distributore).*

Il montaggio a parete è possibile solo nel relativo distributore non incassato.

2 Collegamenti

*Bus di sistema a morsetti 1-4 preinstallabili
Collegamento rete EIB mediante connettore con cavo piatto*

Importante!

Questo apparecchio è dotato di morsetti preinstallabili. All'occorrenza è possibile aprire la scatola ed estrarre i morsetti insieme all'installazione collegata.

Non passare con cavi d'alta tensione vicino gli apparecchi.

Dati tecnici

- Tensione di alimentazione 20-30 V DC
- Assorbimento di corrente 20 mA
- Un IEIB 3000-0 = 0,1 AW (unità di collegamento).

Montage

Toepassing

Interface EIB 3000-0 bestaat uit: De Siedle-interface 3000-0 plus de bus-connector inclusief software voor de EIB-toepassing.

De Siedle-interface in het 5 raster schakelbordhuis wordt via 4 aders (1-4) op het SIC-systeemnet aangesloten. Bovendien is er een aansluiting met het EIB-net (bus-connector) via lintkabel met stekker.

De interface dient voor het omzetten van data/informatie van de SIC-bus op het EIB-net en vice versa.

Er kunnen b.v. vanuit de SIC stuurfuncties op het EIB geactiveerd worden, zoals licht aan/uit, jaloerie omhoog/omlaag, etc. Ook kunnen instellingen van helderheidswaarden van lichtbronnen, tijd- en datumwaarden van het EIB op het SIC-net en omgekeerd, evenals meldingen van het EIB naar SIC, zoals b.v. verwarming defekt, etc. ingevoerd en verstuurd worden.

De adresinstelling voor de SIC-bus geschiedt met twee BCD-schakelaars op het apparaat.

De adresinstelling en configuratie voor het EIB-net vindt plaats via de PC. Zie voor de programmering/ configuratie de programmeerhandleiding IEIB 3000-0.

Interface IEIB 3000-0 is geen sprekende deelnemer.

Leidingsmateriaal

JY(ST)Y afgeschermde twisted pair-leidingen, aderdiameter 0,8 mm
A2Y(ST)2Y onderaardse telecommunicatiekabel, 08 mm diameter.

Bereik

De totale weerstand van de leiding bedraagt bij een aderdiameter van 0,8 mm 80 W.

De spanningsval bedraagt 0,16 V/10 m per SIC 3000-0.

De spanning mag aan geen van de intercomapparaten lager worden dan 20 V/DC.

Montering

Het aanleggen van de leidingen

Ten einde in overeenstemming te blijven met de veiligheidsbepalingen voor telefooninstallaties volgens VDE 0100 en VDE 0800 en ter voorkoming van storingen, dienen de leidingen voor sterkstroom en zwakstroom gescheiden aangelegd te worden met een minimum onderlinge afstand van 10 cm.

Montage

1 Interface EIB mag uitsluitend op rail gemonteerd worden (verdelers)
Opbouw-montage is alleen mogelijk in de betreffende opbouw-verdelers.

2 Aansluitingen

Systeembus op voorinstalleerbare klemmen 1-4
EIB-netaansluiting via stekker met lintkabel.

Belangrijk!

Dit apparaat is uitgerust met voorinstalleerbare klemmen. Zo nodig kan het huis geopend worden in kunnen de aansluitklemmen, inclusief de aangesloten installatie losgetrokken worden.

Sterkstroomleidingen mogen niet langsheen Siedle-toestellen geplaatst worden.

Technische gegevens:

- Voedingsspanning 20 - 30 V DC
- Opgenomen stroom: 20 mA
- Een IEIB 3000-0 = 0,1 AW (aansluiteenheden)

Anvendelse

Interface IEIB 3000-0 består af: Siedle Interface 3000-0 samt bustil-kobling med vedlagt software til EIB-anvendelsen.

Siedle-interface't er monteret i kabinettet for DIN-skinne-montering og forbindes til SIC-systemnettet med 4 ledere (1-4). Desuden forbindes interface't til EIB-nettet (bustilkobling) ved hjælp af et fladkabel med stik.

Interface't benyttes til at konvertere data/informationer fra SIC-bussen til EIB-systemet og omvendt.

Der kan f.eks. fra SIC til EIB udløses styrefunktioner som tænd/sluk for lys, jalousi op/ned osv. eller forprogrammering af lyskilders lysstyrke, udlæsning af dato og klokkeslæt fra EIB til SIC-net og omvendt, ligesom der kan indlæses og sendes meddelelser fra EIB til SIC som f.eks. fyr/opvarmning defekt osv.

Adresseindstillingen til SIC-bussen foretages ved hjælp af 2 BCD-switches på enheden.

Adresseindstilling og konfiguration til EIB-nettet foretages via PC-computer. Programmering/konfiguration jf. programmeringsvejledning IEIB 3000-0.

Interface IEIB 3000-0 er en ikke-talende abonnent.

Ledningsmateriel

Til installationen på bussiden skal der benyttes telefonledninger.

JY(ST)Y Parsnoet svagstrømskabel med fælles skærm, 0,8 mm lederdiameter.

A2Y(ST)2Y Parsnoet svagstrømskabel med skærm om hvert par, 0,8 mm lederdiameter.

Rækkevidde

Sløjfemodstanden med 0,8 mm lederdiameter er på 80 Ω /km. Spændingsfaldet er på 0,16 V/10 m pr. SIC 3000-0 (1 BE). Spændingen må under ingen omstændigheder komme under 20 V/DC.

Ledningsføring

I henhold til stærkstrømsreglementet bør stærk- og svagstrømskabler fremføres hver for sig med en indbyrdes afstand på min. 10 cm.

Montering

1 Interface EIB kan kun monteres på DIN-skinne. Frembygningsmontering er kun mulig i særlig frembygningsfordelerdåse.

2 Tilslutninger

Systeembus til aftagelige klemrækker 1-4.

EIB-nettilslutning ved hjælp af fladkabel med stik.

OSB!

Denne enhed er forsynet med aftagelige klemrækker. Hvis det skulle vise sig at være nødvendigt, kan kabinettet åbnes og tilslutningsklemmerne med tilsluttet installation trækkes af.

Stærkstrømskabler må ikke føres direkte forbi udstyret.

Tekniske data

- Forsyningsspænding 20-30 V DC
- Strømförbrug 20 mA
- En IEIB 3000-0 = 0,1 BE (belastningsenhed).

Montaje

Aplicaciones

La interfase EIB 3000-0 se compone de:

La interfase Siedle 3000-0 así como del acoplamiento bus con el software adjunto para aplicaciones EIB.

La interfase Siedle en caja de distribución de cinco retículas se conecta al sistema de red SIC mediante 4 hilos (1 - 4). Adicionalmente, se realiza un enlace a la red EIB (acoplamiento bus) mediante cable plano con conector. La interfase sirve para la conversión de datos/informaciones de bus SIC a EIB y viceversa.

Por ejemplo, desde la unidad SIC pueden estimularse en la EIB señales de mando tales como conmutación de luces, celosía arriba/abajo, etc. o, desde EIB, determinarse en SIC los coeficientes de claridad de las fuentes luminosas, emisión de la fecha, hora y viceversa así como ingresar y emitir avisos desde EIB a SIC como, p.ej., calafacción averiada, etc.

La programación de la dirección para el bus SIC se realiza en el equipo mediante dos conmutadores BCD. La programación de la dirección y configuración para la red EIB se realiza mediante PC.

Programación / Configuración, véanse las instrucciones de programación correspondientes a IEIB 3000-0.

La interfase IEIB 3000-0 no es un abonado de voz.

Material de líneas

Para la instalación de la parte de bus deben emplearse líneas de telefonía.

JY(ST)Y Hilos trenzados por pares, apantallados; di metro de conductor: 0,8 mm

A2Y(ST)2Y Cable de tierra para telefonía; di metro de conductor: 0,8 mm

Alcance

La resistencia de bucle con conductores de 0,8 mm de di metro es de 80 Ω /Km.

La caída de tensión es de 0,16 V/10 m por cada SIC 3000-0 (1 AW).

En ningún caso debe ser la tensión inferior a 20 V CC.

Tendido de líneas

A fin de cumplir las disposiciones de seguridad para instalación de telecomunicación conforme a VDE 0100 y VDE 0800 y prevenir la aparición de interferencias, debe prestarse atención a tender por separado las líneas de corriente intensa y débil. Debe conservarse una separación de 10 cm.

Montaje

1 *La interfase EIB puede montarse solamente sobre perfil de sombrero (distribuidor)*

El montaje AP puede realizarse solamente en el correspondiente distribuidor AP

2 Conexiones

*Bus del sistema a los bornes previamente instalados 1 - 4
Conexión a la red EIB mediante conector con cable plano.*

Importante!

Este equipo está dotado con bornes para instalación preliminar. En caso de necesidad, puede abrirse la caja y extraerse los bornes de conexión inclusive toda la instalación conectada.

No hay que tender cables de alta tensión en la cercanía inmediata del aparato.

Datos técnicos

- Tensión de alimentación: 20 - 30 V CC
- Consumo eléctrico: 20 mA
- Un IEIB 3000-0 = 0,1 AW (unidades de conexión).

Montering

Användning

Interfacet EIB 3000-0 består av: Siedle interface 3000-0 samt bussuppkoppling med bifogade programvara för EIP-applikation.

Siedle-interfacet som sitter i en kopplingslåda med 5 raster ansluts till SIC-systemets nät via 4 ledare (1-4). Dessutom kan det kopplas till EIB-nätet (bussuppkoppling) via en plattbandskabel med stickpropp. Interfacet används för datakommunikation mellan SIC-bussen och EIB-nätet och vice versa.

Mellan de båda näten kan man sända styr signaler för att t ex tända/släcka ljuset, jalousier upp/ner etc eller för att höja/sänka styrkan på olika ljuskällor och ange datum och tid. Dessutom kan man skicka meddelanden från EIB till SIC om att värmen t ex är sönder.

Adresserna till SIC-bussen ställs in med två BCD-brytare på apparaten. Adresserna och systemuppgyngnaden för EIB-nätet ställs på en PC. För programmering/ systemuppgynnad se programhandledning IEIB 3000-0.

Interface IEIB 3000-0 är ingen talande abonnent.

Ledningsmaterial

För installationen på bussidan används telefonkablar.

JY(ST)Y Parvist tvinnade kablar, avskärmade, med ledardiameter 0,8 mm.

A2Y(ST)2Y Jordad telefonkabel, 0,8 mm ledardiameter

Räckvidd

Slingresistansen vid 0,8 mm ledarearea uppgår till 80 Ω /km. Spänningsfallet uppgår till 0,16 V/10 m för varje SIC 3000-0 (1 AW). Spänningen får absolut inte vara lägre än 20 V/DC.

Montáž

Ledningsfööring

För att uppfylla kraven i de allmänna säkerhetsbestämmelserna om teleanläggningar enligt tyska VDE-föreskrifterna 0100 och 0800 samt för att undvika störningar, är det viktigt med separata ledningar för stark- och svagström. Avståndet skall vara 10 cm.

Montering

1 Interface EIB kan bara monteras på toppskena (fördelare)
Utanpåliggande montage går bara att genomföra med motsvarande fördelare för utanpåliggande montage.

2 Anslutningar

Systembussen ansluts till de installeringsbara klämmorna 1-4
 Anslutning till EIB-nätet sker med stickpropp och plattbandskabel.

Viktig!

Denna apparat är försedd med klämmor som kan förinstalleras. Vid behov kan huset öppnas och anslutningsklämmorna och den anslutna installationen lossas.

Starkströmskablar får ej förläggas nära enheten.

Tekniska data

- Matarspänning 20-30 V DC
- Upptagen effekt 20 mA
- Ett IEIB 3000-0 = 0,1 AW (anslutningsenheter)

Použití

Interface EIB 3000-0 se skládá z: Siedle interface 3000-0, jakož i sběrnicevého připojení s příloženým softwarem pro EIB-použití. Siedle-interface s 5 rastrovým rozváděčovým krytem je připojován 4 vodiči (1-4) na SIC síťový systém. Dodatečně následuje spojení k EIB-síti (sběrnicevé napojení) plochým kabelem se zástrčkou.

Interface slouží k převádění dat/informací od SIC sběrnice do EIB a obráceně. Mohou být např. od SIC na EIB vyvolány řídicí funkce jako zapínání světla, žaluzie nahoru/dolů apod. nebo zapsány a vysílány standardní hodnoty pro intenzitu světelných zdrojů, výstup datumu, času od EIB na SIC-síti a obráceně, jakož i hlášení od EIB do SIC např. topení defekt a pod.

Nastavení adres pro SIC-sběrnici se provádí dvěma BCD-spínači na přístroji. Nastavení adres a konfigurace pro EIB-síť se programuje pomocí PC. Programování/konfigurace viz návod k programování IEIB 3000-0.

Interface IEIB 3000-0 není žádný mluvící účastník.

Vodičový materiál

Pro sběrnicevou instalaci musí být používány telekomunikační vodiče.
 JY (ST)Y vodiče párově zkroucené, sdrúžené, průměr žil 0,8 mm
 A2Y (ST) 2Y komunikační zemní kabel, průměr žil 0,8 mm.

Dosah

Smyčkový odpor při 0,8 mm průměru žil obnáší 80 ohm/km.
 Pokles napětí činí 0,16 V/10 m pro SIC 3000-0 (1 AW).
 Napětí 20 V/DC nesmí v žádném případě poklesnout.

Vedení vodičů

Aby byla splněna elektrická bezpečnost pro komunikační zařízení podle VDE 0100 a. VDE 0800 a bylo zabráněno rušivým vlivům, musí být dbáno na oddělení vedení silnoproudých a slaboproudých vodičů. Má být dodržována vzdálenost 10 cm.

Montáž

1 Interface EIB může být montován pouze na lištu rozváděče.

Montáž na omítku je možná pouze s příslušným rozváděčem na omítku.

2 Připoje

Systemová sběrnice na předinstalovaných svorkách 1-4 EIB-síťový přípoj přes zástrčku s plochým pásovým kabelem

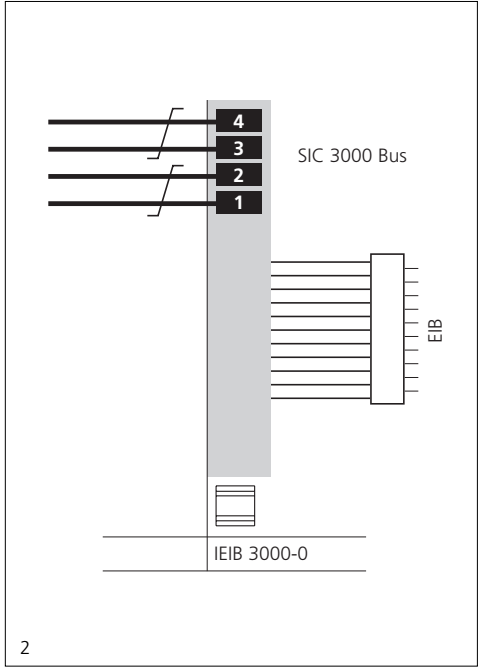
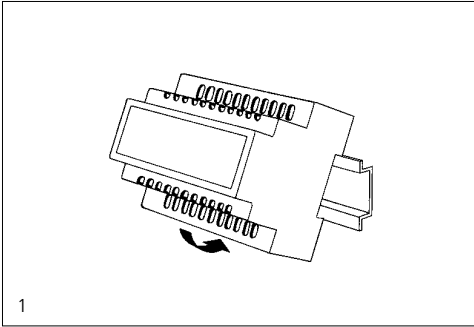
Důležité!

Tento přístroj je vybaven předinstalovanými svorkami. V případě potřeby může být kryt otevřen a připojovací svorky včetně připojené instalace přerušeny.

V bezprostřední blízkosti přístroje nesmějí být vedena silnoproudá vedení.

Technické údaje

- Napětí napájení 20-30 V DC
- Příkon proudu 20 mA
- Jeden IEIB 3000-0 = 0,1 AW (připojky)



SSS SIEDLE S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafengeräte
Stiftung & Co OHG

Postfach 1155
D-78113 Furtwangen
Bregstraße 1
D-78120 Furtwangen

Telefon +49 (0) 7723/63-0
Telefax +49 (0) 7723/63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 1995/5.96
S. Siedle & Söhne Stiftung & Co
Printed in Germany
Best.-Nr. 0-1101/014959